



## 结肠镜检查有风险吗？

和任何医疗程序一样，结肠镜检查有出现并发症的较小风险。

每1,000人当中有大约5个会出现并发症。并发症可能包括对肠道准备或作镇静用的药物有反应、心脏或肺部问题、感染、结肠出血及/或结肠穿孔。

如出现并发症，可能需要进行治疗，包括施用抗生素、输血、住院、再做结肠镜检查或施手术。死于结肠镜检查的风险低于一万四千分之一。也会有未察觉到重要的反常情况的风险，出现这种风险的机会低于十分之一。

某些恶性肿瘤可能永远都不会造成任何症状或者影响预期寿命或生活质量。然而，研究显示，大部分结肠恶性肿瘤是有害的，结肠癌应该尽早找出及治疗。



## 哪些人应该做结肠镜检查？

对于年龄在50岁至74岁之间且至少满足以下一项条件的人士，建议进行结肠镜检查：

- 粪便免疫化学检查（FIT）结果异常；或者
- 一名一级亲属（母亲、父亲、姊妹、兄弟、女儿或儿子）在60岁前确诊患上结肠癌；或，
- 两名或以上一级亲属在任何年龄确诊患上结肠癌；或
- 有患腺瘤的个人病史。腺瘤是一种癌前息肉。

## 联系我们

BC Cancer Colon Screening  
801-686 West Broadway  
Vancouver, BC V5Z 1G1

电话: 1-877-702-6566  
电邮: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)  
网站: [www.screeningbc.ca/colon](http://www.screeningbc.ca/colon)

我们将根据《个人信息保护法》及《信息自由和隐私权保护法》（若适用）收集您的个人信息，并予以保护，以防未经授权的使用和披露。这些信息仅可根据以上法律的规定来使用和披露、用于质量保证管理、向有关医护人员披露或当法律要求时披露。

对于BC省癌症中心的信息收集，如果您有任何问题，可向癌症筛检部营运总监提出。（地址：801 - 686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1，网站：[www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca)，或电邮：[screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)）。

这份小册子也有其他语言版本。要浏览翻译版，请访问 [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca)。

Version: July 2018  
Simplified Chinese

# 结肠镜检查

回答有关结肠镜检查的问题



## 什么是结肠镜检查？

结肠镜检查是一项医疗程序，让结肠镜检查师通过使用一种称为结肠镜的特殊仪器，能够看见直肠和结肠的内膜。

结肠镜是一条柔韧的管子，其中一端附有微型摄像机，以便结肠镜检查师能够拍摄结肠的照片和录像。在结肠镜检查期间可能采集组织样本及切除息肉。

该程序由结肠镜检查师（受训执行结肠镜检查的医师）执行，通常需要20到45分钟才能完成。

在检查之前、期间和之后，都会对您密切观察。

## 在结肠镜检查之前

- 预期要留在医院两至三小时。
- 您将会被要求换上病人袍。
- 护士将会填写您的入院病历及测量您的生命体征。
- 您将会被要求提供您服食的药物名单。
- 护士将会开始静脉注射 (IV)，施用镇静和止痛药物。

## 在结肠镜检查期间情况会怎样？

- 结肠镜检查师把结肠镜放进直肠，并把它沿着整条结肠向前移动。
- 空气会经结肠镜输送到体内，把结肠扩大，以便可有更清楚的观测。在整个过程中有轻微的压迫感或绞痛是正常的。
- 直肠和结肠内壁的影像会被送到视频监控器，结肠镜检查师从监控器上看看有没有诸如息肉之类的异常情况。息肉是在大肠内壁上的细小组织增生。
- 息肉可能生长非常缓慢，而有些可能变成癌性的。也许有必要采集样本（活组织切片检查）或切除息肉（息肉切除术）。这是无痛的。
- 然后活组织切片或息肉会被送到化验室作分析。

## 结肠镜检查后会怎样

- 找一名成人陪您回家。您不可以开车，直至次日。
- 做完这项医疗程序回到家里后，您也许会觉得困倦。建议您不要操作器械、签署法律文件或饮酒，直至次日。
- 做完结肠镜检查之后您将能够恢复正常饮食和服药，除非您社区内的医护团队另有指示。
- 在做完这项医疗程序之后结肠里的空气可能会令您觉得肚子胀及/或有抽筋。放松及尽快把空气排出是很重要的。如果这种不适的感觉愈来愈强烈或未得到缓解，您就要去急诊室，并告诉医护人员您做过结肠镜检查。

## 有关结肠镜检查结果，我需要了解哪些？

在离开医院之前，您将会得知初步的检查结果。然后，在做完这项医疗程序之后大约两星期，您社区的医护人员会在跟进来电中通知您完整的检查结果，并回答您的问题。您的医生也会收到检查结果。

如果您的结肠镜检查结果是正常的，您何时再做筛检将由您的家庭病史而定。您社区的医护团队将会通知您下次筛检的日期。

如果您的结肠镜检查结果是不正常的，那就可能有必要做进一步的医疗程序或更多的定期监测。您社区的医护团队、或您的医生将会解释以后就诊的程序和下一步的安排。